

## Πέτρου Α

Πέτρος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, ἐκλεκτοῖς<sup>1</sup> παρεπιδήμοις<sup>2</sup> διασπορᾶς<sup>3</sup> **1**

Πόντου,<sup>4</sup> Γαλατίας,<sup>5</sup> Καππαδοκίας,<sup>6</sup> Ἀσίας,<sup>7</sup> καὶ Βιθυνίας,<sup>8</sup> κατὰ **2**

πρόγνωσιν<sup>9</sup> θεοῦ πατρός, ἐν ἁγιασμῷ<sup>10</sup> πνεύματος, εἰς ὑπακοήν<sup>11</sup> καὶ

ῥαντισμὸν<sup>12</sup> αἵματος Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη.

Εὐλογητὸς<sup>14</sup> ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ **3**

πολὺ αὐτοῦ ἔλεος<sup>15</sup> ἀναγεννήσας<sup>16</sup> ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζώσαν δι’

ἀναστάσεως<sup>17</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ ἐκ νεκρῶν, εἰς κληρονομίαν<sup>18</sup> ἄφθαρτον<sup>19</sup> **4**

καὶ ἀμίαντον<sup>20</sup> καὶ ἀμάραντον,<sup>21</sup> τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ὑμᾶς, **5**

τοὺς ἐν δυνάμει θεοῦ φρουρουμένους<sup>22</sup> διὰ πίστεως εἰς σωτηρίαν<sup>23</sup>

ἐτοιμίην<sup>24</sup> ἀποκαλυφθῆναι<sup>25</sup> ἐν καιρῷ ἐσχάτῳ. Ἐν ᾧ ἀγαλλιᾶσθε,<sup>26</sup> **6**

ὀλίγον<sup>27</sup> ἄρτι,<sup>28</sup> εἰ δέον ἐστίν, λυπηθέντες<sup>29</sup> ἐν ποικίλοις<sup>30</sup> πειρασμοῖς,<sup>31</sup> **7**

ἵνα τὸ δοκίμιον<sup>32</sup> ὑμῶν τῆς πίστεως πολὺ τιμιώτερον<sup>33</sup> χρυσίου<sup>34</sup> τοῦ

ἀπολλυμένου, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζομένου,<sup>35</sup> εὐρεθῇ εἰς ἔπαινον<sup>36</sup> καὶ

<sup>1</sup> ἐκλεκτός, chosen, elect. <sup>2</sup> παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. <sup>3</sup> διασπορά, ἄς, ἡ, diaspora, dispersion. <sup>4</sup> πόντος, ου, ὁ, sea, Pontus. <sup>5</sup> Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. <sup>6</sup> Καππαδοκία, ας, ἡ, Cappadocia. <sup>7</sup> Ἀσία, ας, ἡ, Asia. <sup>8</sup> Βιθυνία, ας, ἡ, Bithynia. <sup>9</sup> πρόγνωσις, εως, ἡ, foreknowledge, predetermination. <sup>10</sup> ἁγιασμός, οὔ, ὁ, consecration, holiness. <sup>11</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>12</sup> ῥαντισμός, οὔ, ὁ, sprinkling, purification. <sup>13</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>14</sup> εὐλογητός, well spoken of, blessed. <sup>15</sup> ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. <sup>16</sup> ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. <sup>17</sup> ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. <sup>18</sup> κληρονομία, ας, ἡ, inheritance. <sup>19</sup> ἄφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>20</sup> ἀμίαντος, undefiled, untainted. <sup>21</sup> ἀμάραντος, unfading, permanent. <sup>22</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>23</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>24</sup> ἐτοιμος, ready, prepared. <sup>25</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>26</sup> ἀγαλλιᾶω, rejoice, am full of joy. <sup>27</sup> ὀλίγος, little, few. <sup>28</sup> ἄρτι, now, just now. <sup>29</sup> λυπέω, grieve, pain. <sup>30</sup> ποικίλος, varied, manifold. <sup>31</sup> πειρασμός, οὔ, ὁ, temptation, trial. <sup>32</sup> δοκίμιον, ου, τό, testing, test. <sup>33</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>34</sup> χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. <sup>35</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>36</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation.

τιμὴν<sup>1</sup> καὶ εἰς δόξαν ἐν ἀποκαλύψει<sup>2</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ: ὃν οὐκ εἰδότες 8  
ἀγαπᾶτε, εἰς ὃν ἄρτι<sup>3</sup> μὴ ὀρώντες, πιστεύοντες δέ, ἀγαλλιᾶσθε<sup>4</sup> χαρᾷ  
ἀνεκκλήτῳ<sup>5</sup> καὶ δεδοξασμένῳ, κομιζόμενοι<sup>6</sup> τὸ τέλος<sup>7</sup> τῆς πίστεως 9  
ὑμῶν, σωτηρίαν<sup>8</sup> ψυχῶν. Περὶ ἧς σωτηρίας<sup>8</sup> ἐξεζήτησαν<sup>9</sup> καὶ 10  
ἐξηρεύνησαν<sup>10</sup> προφῆται οἱ περὶ τῆς εἰς ὑμᾶς χάριτος προφητεύσαντες:<sup>11</sup>  
ἐρευνῶντες<sup>12</sup> εἰς τίνα ἢ ποῖον<sup>13</sup> καιρὸν ἐδήλου<sup>14</sup> τὸ ἐν αὐτοῖς πνεῦμα 11  
χριστοῦ, προμαρτυρόμενον<sup>15</sup> τὰ εἰς χριστὸν παθήματα,<sup>16</sup> καὶ τὰς μετὰ  
ταῦτα δόξας. Οἷς ἀπεκαλύφθη<sup>17</sup> ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς, ὑμῖν δὲ διηκόνουν<sup>18</sup> 12  
αὐτά, ἃ νῦν ἀνηγγέλη<sup>19</sup> ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισαμένων ὑμᾶς ἐν  
πνεύματι ἁγίῳ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν<sup>20</sup> ἄγγελοι  
παρακύψαι.<sup>21</sup>

Διὸ ἀναζωσάμενοι<sup>22</sup> τὰς ὀσφύας<sup>23</sup> τῆς διανοίας<sup>24</sup> ὑμῶν, νήφοντες,<sup>25</sup> τελείως 13  
ἐλπίζατε<sup>27</sup> ἐπὶ τὴν φερομένην ὑμῖν χάριν ἐν ἀποκαλύψει<sup>2</sup> Ἰησοῦ  
χριστοῦ: ὡς τέκνα ὑπακοῆς,<sup>28</sup> μὴ συσχηματιζόμενοι<sup>29</sup> ταῖς πρότερον<sup>30</sup> ἐν 14  
τῇ ἀγνοίᾳ<sup>31</sup> ὑμῶν ἐπιθυμίαις,<sup>32</sup> ἀλλὰ κατὰ τὸν καλέσαντα ὑμᾶς ἅγιον 15  
καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἐν πάσῃ ἀναστροφῇ<sup>33</sup> γενήθητε: διότι<sup>34</sup> γέγραπται, Ἅγιοι 16  
γίνεσθε, ὅτι ἐγὼ ἅγιός εἰμι. Καὶ εἰ πατέρα ἐπικαλεῖσθε<sup>35</sup> τὸν 17

<sup>1</sup> τιμή, ἡς, ἡ, honor, price. <sup>2</sup> ἀποκάλυψις, εὖ, ἡ, revelation, unveiling. <sup>3</sup> ἄρτι, now, just now. <sup>4</sup> ἀγαλλιᾶω, rejoice, am full of joy. <sup>5</sup> ἀνεκκλήτος, inexpressible, unspeakable. <sup>6</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>7</sup> τέλος, οὗς, τό, end, purpose. <sup>8</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>9</sup> ἐκζητέω, seek out, inquire. <sup>10</sup> ἐξερευνᾶω, search diligently, examine carefully. <sup>11</sup> προφητεύω, prophesy, foretell. <sup>12</sup> ἐρευνᾶω, search diligently. <sup>13</sup> ποῖος, what sort of? what? of what sort. <sup>14</sup> δηλώω, show, make clear. <sup>15</sup> προμαρτύρομαι, bear witness to beforehand, predict. <sup>16</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>17</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>18</sup> διακονέω, serve, minister. <sup>19</sup> ἀναγγέλλω, announce, report. <sup>20</sup> ἐπιθυμέω, desire, long for. <sup>21</sup> παρακύπτω, stoop to look, look. <sup>22</sup> ἀναζώννυμι, bind up, gird up. <sup>23</sup> ὀσφύς, ὅς, ἡ, waist, hip. <sup>24</sup> διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. <sup>25</sup> νήφω, be sober, abstain from wine. <sup>26</sup> τελείως, fully, completely. <sup>27</sup> ἐλπίζω, hope, hope for. <sup>28</sup> ὑπακοή, ἡς, ἡ, obedience. <sup>29</sup> συσχηματίζω, conform to. <sup>30</sup> πρότερον, formerly, before. <sup>31</sup> ἀγνοία, ας, ἡ, ignorance. <sup>32</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>33</sup> ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. <sup>34</sup> διότι, because, on this account. <sup>35</sup> ἐπικαλέω, call upon, invoke.

ἀπροσωπολήπτως<sup>1</sup> κρίνοντα κατὰ τὸ ἐκάστου ἔργον, ἐν φόβῳ<sup>2</sup> τὸν τῆς  
παροικίας<sup>3</sup> ὑμῶν χρόνον ἀναστράφητε·<sup>4</sup> εἰδότες ὅτι οὐ φθαρτοῖς,<sup>5</sup> 18  
ἀργυρίῳ<sup>6</sup> ἢ χρυσίῳ,<sup>7</sup> ἐλυτρώθητε<sup>8</sup> ἐκ τῆς ματαΐας<sup>9</sup> ὑμῶν ἀναστροφῆς<sup>10</sup>  
πατροπαράδοτου,<sup>11</sup> ἀλλὰ τιμίῳ<sup>12</sup> αἵματι ὡς ἀμνοῦ<sup>13</sup> ἀμώμου<sup>14</sup> καὶ 19  
ἀσπίλου<sup>15</sup> χριστοῦ, προεγνωσμένου<sup>16</sup> μὲν πρὸ<sup>17</sup> καταβολῆς<sup>18</sup> κόσμου, 20  
φανερωθέντος<sup>19</sup> δὲ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων δι' ὑμᾶς, τοὺς δι' αὐτοῦ 21  
πιστεύοντας εἰς θεόν, τὸν ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ δόξαν αὐτῷ  
δόντα, ὥστε τὴν πίστιν ὑμῶν καὶ ἐλπίδα εἶναι εἰς θεόν. Τὰς ψυχὰς 22  
ὑμῶν ἡγνικότες<sup>20</sup> ἐν τῇ ὑπακοῇ<sup>21</sup> τῆς ἀληθείας διὰ πνεύματος εἰς  
φιλαδελφίαν<sup>22</sup> ἀνυπόκριτον,<sup>23</sup> ἐκ καθαρᾶς<sup>24</sup> καρδίας ἀλλήλους  
ἀγαπήσατε ἐκτενῶς·<sup>25</sup> ἀναγεγεννημένοι<sup>26</sup> οὐκ ἐκ σποράς<sup>27</sup> φθαρτῆς,<sup>5</sup> 23  
ἀλλὰ ἀφθάρτου,<sup>28</sup> διὰ λόγου ζῶντος θεοῦ καὶ μένοντος εἰς τὸν αἰῶνα. 24  
Διότι,<sup>29</sup> Πᾶσα σὰρξ ὡς χόρτος,<sup>30</sup> καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος<sup>31</sup>  
χόρτου.<sup>30</sup> Ἐξηράνθη<sup>32</sup> ὁ χόρτος,<sup>30</sup> καὶ τὸ ἄνθος<sup>31</sup> αὐτοῦ ἐξέπεσεν·<sup>33</sup> τὸ δὲ 25  
ῥῆμα κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Τοῦτο δὲ ἐστὶν τὸ ῥῆμα τὸ  
εὐαγγελισθὲν εἰς ὑμᾶς.

<sup>1</sup> ἀπροσωπολήπτως, impartially. <sup>2</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>3</sup> παροικία, ας, ἡ, sojourn, stay. <sup>4</sup> ἀναστρέφω, return, live. <sup>5</sup> φθαρτός, perishable, corruptible. <sup>6</sup> ἀργύριον, ου, τό, silver, shekel. <sup>7</sup> χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. <sup>8</sup> λυτρόω, ransom, liberate. <sup>9</sup> μάταιος, vain, useless. <sup>10</sup> ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. <sup>11</sup> πατροπαράδοτος, inherited. <sup>12</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>13</sup> ἀμνός, οὔ, ὁ, lamb. <sup>14</sup> ἄμωμος, without blemish, blameless. <sup>15</sup> ἄσπιλος, spotless, unstained. <sup>16</sup> προγινώσκω, know beforehand. <sup>17</sup> πρό, before (gen), before. <sup>18</sup> καταβολή, ῆς, ἡ, foundation, depositing. <sup>19</sup> φανερώω, reveal, manifest. <sup>20</sup> ἁγνίζω, purify, cleanse. <sup>21</sup> ὑπακοή, ῆς, ἡ, obedience. <sup>22</sup> φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. <sup>23</sup> ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. <sup>24</sup> καθαρός, clean, pure. <sup>25</sup> ἐκτενῶς, intently, fervently. <sup>26</sup> ἀναγεννάω, beget again, cause to be born again. <sup>27</sup> σπορά, ἄς, ἡ, seed. <sup>28</sup> ἀφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>29</sup> διότι, because, on this account. <sup>30</sup> χόρτος, ου, ὁ, grass, hay. <sup>31</sup> ἄνθος, ους, τό, flower, bloom. <sup>32</sup> ξηραίνω, dry up, parch. <sup>33</sup> ἐκπίπτω, fall away, fall out.

Αποθέμενοι<sup>1</sup> οὖν πᾶσαν κακίαν<sup>2</sup> καὶ πάντα δόλον<sup>3</sup> καὶ ὑποκρίσεις<sup>4</sup> καὶ **2**  
 φθόνους<sup>5</sup> καὶ πάσας καταλαλιάς,<sup>6</sup> ὡς ἀρτιγέννητα<sup>7</sup> βρέφη,<sup>8</sup> τὸ λογικὸν<sup>9</sup> **2**  
 ἄδολον<sup>10</sup> γάλα<sup>11</sup> ἐπιποθήσατε,<sup>12</sup> ἵνα ἐν αὐτῷ ἀυξηθῇτε,<sup>13</sup> εἴπερ<sup>14</sup> **3**  
 ἐγεύσασθε<sup>15</sup> ὅτι χρηστὸς<sup>16</sup> ὁ κύριος· πρὸς ὃν προσερχόμενοι, λίθον **4**  
 ζῶντα, ὑπὸ ἀνθρώπων μὲν ἀποδοκιμασμένον,<sup>17</sup> παρὰ δὲ θεῷ  
 ἐκλεκτόν,<sup>18</sup> ἔντιμον,<sup>19</sup> καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι ζῶντες οἰκοδομεῖσθε<sup>20</sup> οἶκος **5**  
 πνευματικός,<sup>21</sup> ἱεράτευμα<sup>22</sup> ἅγιον, ἀνενέγκαι<sup>23</sup> πνευματικὰς<sup>21</sup> θυσίας<sup>24</sup>  
 εὐπροσδέκτους<sup>25</sup> τῷ θεῷ διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ. Διότι<sup>26</sup> περιέχει<sup>27</sup> ἐν τῇ **6**  
 γραφῇ, Ἰδοὺ, τίθημι ἐν Σιών λίθον ἀκρογωνιαίον,<sup>28</sup> ἐκλεκτόν,<sup>18</sup> ἔντιμον:  
 καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ καταισχυνηθῇ.<sup>29</sup> Ὑμῖν οὖν ἡ τιμὴ<sup>30</sup> τοῖς **7**  
 πιστεύουσιν· ἀπειθοῦσιν<sup>31</sup> δέ, Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν<sup>17</sup> οἱ  
 οἰκοδομοῦντες,<sup>20</sup> οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας,<sup>32</sup> καί, Λίθος **8**  
 προσκόμματος<sup>33</sup> καὶ πέτρα<sup>34</sup> σκανδάλου·<sup>35</sup> οἱ προσκόπτουσιν<sup>36</sup> τῷ λόγῳ  
 ἀπειθοῦντες·<sup>31</sup> εἰς ὃ καὶ ἐτέθησαν. Ὑμεῖς δὲ γένος<sup>37</sup> ἐκλεκτόν,<sup>18</sup> **9**  
 βασιλεῖον<sup>38</sup> ἱεράτευμα,<sup>22</sup> ἔθνος ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν,<sup>39</sup> ὅπως τὰς  
 ἀρετὰς<sup>40</sup> ἐξαγγείλητε<sup>41</sup> τοῦ ἐκ σκοτοῦς<sup>42</sup> ὑμᾶς καλέσαντος εἰς τὸ

<sup>1</sup> ἀποτίθημι, put off, lay aside. <sup>2</sup> κακία, ας, ἡ, malice, evil. <sup>3</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>4</sup> ὑπόκρισις, εως, ἡ, hypocrisy. <sup>5</sup> φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. <sup>6</sup> καταλαλιά, ας, ἡ, evil speech, slander. <sup>7</sup> ἀρτιγέννητος, newborn, newly begotten. <sup>8</sup> βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. <sup>9</sup> λογικός, thoughtful, reasonable. <sup>10</sup> ἄδολος, pure, genuine. <sup>11</sup> γάλα, γαλακτος, τό, milk. <sup>12</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>13</sup> αὐξάνω, cause to grow, increase. <sup>14</sup> εἴπερ, if perhaps, if indeed. <sup>15</sup> γεύομαι, taste, experience. <sup>16</sup> χρηστός, good, kind. <sup>17</sup> ἀποδοκιμάζω, reject, reject after testing. <sup>18</sup> ἐκλεκτός, chosen, elect. <sup>19</sup> ἐντιμος, valued, precious. <sup>20</sup> οἰκοδομέω, build up, construct. <sup>21</sup> πνευματικός, spiritual. <sup>22</sup> ἱεράτευμα, τος, τό, priesthood. <sup>23</sup> ἀναφέρω, bring up, offer. <sup>24</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>25</sup> εὐπρόσδεκτος, acceptable, well-received. <sup>26</sup> διότι, because, on this account. <sup>27</sup> περιέχω, surround, seize. <sup>28</sup> ἀκρογωνιαίος, corner, cornerstone. <sup>29</sup> καταισχύνω, put to shame, shame. <sup>30</sup> τιμή, ἡς, ἡ, honor, price. <sup>31</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>32</sup> γωνία, ας, ἡ, angle, corner. <sup>33</sup> πρόσκομμα, τος, τό, stumbling, occasion of stumbling. <sup>34</sup> πέτρα, ας, ἡ, rock. <sup>35</sup> σκάνδαλον, ου, τό, cause of stumbling, snare. <sup>36</sup> προσκόπτω, strike against, stumble. <sup>37</sup> γένος, ους, τό, race, kind. <sup>38</sup> βασιλειος, kingly, royal. <sup>39</sup> περιποίησις, εως, ἡ, preservation, acquisition. <sup>40</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>41</sup> ἐξαγγέλλω, proclaim, report. <sup>42</sup> σκότος, ους, τό, darkness.

θαυμαστόν<sup>1</sup> αὐτοῦ φῶς· οἱ ποτέ<sup>2</sup> οὐ λαός, νῦν δὲ λαὸς θεοῦ· οἱ οὐκ 10  
 ἡλεημένοι,<sup>3</sup> νῦν δὲ ἐλεηθέντες.<sup>3</sup>

Ἀγαπητοί, παρακαλῶ ὡς παροίκους<sup>4</sup> καὶ παρεπιδήμους,<sup>5</sup> ἀπέχεσθαι<sup>6</sup> τῶν 11  
 σαρκικῶν<sup>7</sup> ἐπιθυμιῶν,<sup>8</sup> αἵτινες στρατεύονται<sup>9</sup> κατὰ τῆς ψυχῆς· τὴν 12  
 ἀναστροφὴν<sup>10</sup> ὑμῶν ἔχοντες καλὴν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ἵνα, ἐν ᾧ  
 καταλαλοῦσιν<sup>11</sup> ὑμῶν ὡς κακοποιῶν,<sup>12</sup> ἐκ τῶν καλῶν ἔργων,  
 ἐποπτεύσαντες,<sup>13</sup> δοξάσωσιν τὸν θεὸν ἐν ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς.<sup>14</sup>

Ὑποτάγητε<sup>15</sup> οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ<sup>16</sup> κτίσει<sup>17</sup> διὰ τὸν κύριον· εἴτε βασιλεῖ, 13  
 ὡς ὑπερέχοντι·<sup>18</sup> εἴτε ἡγεμόσιν,<sup>19</sup> ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομένοις εἰς 14  
 ἐκδίκησιν<sup>20</sup> κακοποιῶν,<sup>12</sup> ἔπαινον<sup>21</sup> δὲ ἀγαθοποιῶν.<sup>22</sup> Ὅτι οὕτως ἐστὶν τὸ 15  
 θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀγαθοποιοῦντας<sup>23</sup> φιμοῦν<sup>24</sup> τὴν τῶν ἀφρόνων<sup>25</sup>  
 ἀνθρώπων ἀγνοσίαν·<sup>26</sup> ὡς ἐλεύθεροι,<sup>27</sup> καὶ μὴ ὡς ἐπικάλυμμα<sup>28</sup> ἔχοντες 16  
 τῆς κακίας<sup>29</sup> τὴν ἐλευθερίαν,<sup>30</sup> ἀλλ' ὡς δοῦλοι θεοῦ. Πάντας τιμήσατε.<sup>31</sup> 17  
 Τὴν ἀδελφότητά<sup>32</sup> ἀγαπήσατε. Τὸν θεὸν φοβεῖσθε. Τὸν βασιλέα  
 τιμᾶτε.<sup>31</sup>

<sup>1</sup> θαυμαστός, wonderful, marvelous. <sup>2</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>3</sup> ἐλεέω, have mercy, pity. <sup>4</sup> πάροικος, ου, ὁ, alien, stranger. <sup>5</sup> παρεπίδημος, ου, ὁ, sojourning in a strange place. <sup>6</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>7</sup> σαρκικός, fleshly, carnal. <sup>8</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>9</sup> στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. <sup>10</sup> ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. <sup>11</sup> καταλαλέω, speak evil of, slander. <sup>12</sup> κακοποιός, οὔ, ὁ, evildoer. <sup>13</sup> ἐποπτεύω, observe, see. <sup>14</sup> ἐπισκοπή, ἡς, ἡ, visitation, overseeing. <sup>15</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>16</sup> ἀνθρώπινος, human, belonging to human beings. <sup>17</sup> κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. <sup>18</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>19</sup> ἡγεμών, ὄνος, ὁ, governor, leader. <sup>20</sup> ἐκδίκησις, εως, ἡ, vengeance, vindication. <sup>21</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>22</sup> ἀγαθοποιός, οὔ, ὁ, one who does what is good/right. <sup>23</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>24</sup> φιμόω, muzzle, silence. <sup>25</sup> ἀφρων, foolish, senseless. <sup>26</sup> ἀγνοσία, ας, ἡ, ignorance. <sup>27</sup> ἐλεύθερος, free, delivered from obligation. <sup>28</sup> ἐπικάλυμμα, τος, τό, cover, veil. <sup>29</sup> κακία, ας, ἡ, malice, evil. <sup>30</sup> ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. <sup>31</sup> τιμάω, honor, value at a price. <sup>32</sup> ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood.

Οἱ οἰκέται,<sup>1</sup> ὑποτασσόμενοι<sup>2</sup> ἐν παντὶ φόβῳ<sup>3</sup> τοῖς δεσπόταις,<sup>4</sup> οὐ μόνον 18  
 τοῖς ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν,<sup>5</sup> ἀλλὰ καὶ τοῖς σκολιοῖς.<sup>6</sup> Τοῦτο γὰρ χάρις, 19  
 εἰ διὰ συνείδησιν<sup>7</sup> θεοῦ ὑποφέρει<sup>8</sup> τις λύπας,<sup>9</sup> πάσχων<sup>10</sup> ἀδίκως.<sup>11</sup> Ποῖον<sup>12</sup> 20  
 γὰρ κλέος,<sup>13</sup> εἰ ἀμαρτάνοντες<sup>14</sup> καὶ κολαφιζόμενοι<sup>15</sup> ὑπομενεῖτε;<sup>16</sup> Ἀλλ’  
 εἰ ἀγαθοποιῶντες<sup>17</sup> καὶ πάσχοντες<sup>10</sup> ὑπομενεῖτε,<sup>16</sup> τοῦτο χάρις παρὰ θεῷ.  
 Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι καὶ χριστὸς ἔπαθεν<sup>10</sup> ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν 21  
 ὑπολιμπάνων<sup>18</sup> ὑπογραμμόν,<sup>19</sup> ἵνα ἐπακολουθήσητε<sup>20</sup> τοῖς ἵχνεσιν<sup>21</sup>  
 αὐτοῦ: ὃς ἀμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὐρέθη δόλος<sup>22</sup> ἐν τῷ στόματι 22  
 αὐτοῦ: ὃς λοιδορούμενος<sup>23</sup> οὐκ ἀντελοιδόρει,<sup>24</sup> πάσχων<sup>10</sup> οὐκ ἠπειλεῖ,<sup>25</sup> 23  
 παρεδίδου δὲ τῷ κρίνοντι δικαίως:<sup>26</sup> ὃς τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς 24  
 ἀνήνεγκεν<sup>27</sup> ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον,<sup>28</sup> ἵνα, ταῖς ἀμαρτίαις  
 ἀπογενόμενοι,<sup>29</sup> τῇ δικαιοσύνῃ ζήσωμεν: οὗ τῷ μώλωπι<sup>30</sup> αὐτοῦ ἰάθητε.<sup>31</sup>  
 Ἦτε γὰρ ὡς πρόβατα<sup>32</sup> πλανώμενα:<sup>33</sup> ἀλλ’ ἐπεστράφητε<sup>34</sup> νῦν ἐπὶ τὸν 25  
 ποιμένα<sup>35</sup> καὶ ἐπίσκοπον<sup>36</sup> τῶν ψυχῶν ὑμῶν.

<sup>1</sup> οἰκέτης, ου, ὁ, house servant, household servant. <sup>2</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>3</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>4</sup> δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. <sup>5</sup> ἐπιεικής, yielding, gentle. <sup>6</sup> σκολιός, crooked, unscrupulous. <sup>7</sup> συνείδησις, εως, ἡ, conscience. <sup>8</sup> ὑποφέρω, endure, bear up under. <sup>9</sup> λύπη, ης, ἡ, pain, grief. <sup>10</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>11</sup> ἀδίκως, unjustly. <sup>12</sup> ποῖος, what sort of? what? of what sort. <sup>13</sup> κλέος, ους, τό, fame, glory. <sup>14</sup> ἀμαρτάνω, sin. <sup>15</sup> κολαφίζω, strike with the fist, treat roughly. <sup>16</sup> ὑπομένω, tarry, endure. <sup>17</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>18</sup> ὑπολιμπάνω, leave, leave behind. <sup>19</sup> ὑπογραμμός, οὔ, ὁ, example, writing-copy. <sup>20</sup> ἐπακολουθέω, follow after, follow close after. <sup>21</sup> ἵχνος, ους, τό, track, footprint. <sup>22</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>23</sup> λοιδορέω, abuse, revile. <sup>24</sup> ἀντελοιδορέω, revile in return, abuse in return. <sup>25</sup> ἀπειλέω, threaten, warn. <sup>26</sup> δικαίως, righteously, justly. <sup>27</sup> ἀναφέρω, bring up, offer. <sup>28</sup> ξύλον, ου, τό, wood, tree. <sup>29</sup> ἀπογίνομαι, die, go out of being. <sup>30</sup> μώλωψ, ωπος, ὁ, bruise, wound. <sup>31</sup> ἰάομαι, heal. <sup>32</sup> πρόβατον, ου, τό, sheep. <sup>33</sup> πλανάω, deceive, lead astray. <sup>34</sup> ἐπιστρέφω, turn to, return. <sup>35</sup> ποιμήν, ἐνος, ὁ, shepherd. <sup>36</sup> ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer.

Ὅμοίως,<sup>1</sup> αἱ γυναῖκες, ὑποτασσόμεναι<sup>2</sup> τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ἵνα, καὶ εἴ **3**  
 τινες ἀπειθοῦσιν<sup>3</sup> τῷ λόγῳ, διὰ τῆς τῶν γυναικῶν ἀναστροφῆς<sup>4</sup> ἀνευ<sup>5</sup>  
 λόγου κερδηθήσονται,<sup>6</sup> ἐποπτεύσαντες<sup>7</sup> τὴν ἐν φόβῳ<sup>8</sup> ἀγνὴν<sup>9</sup> **2**  
 ἀναστροφὴν<sup>4</sup> ὑμῶν. Ὡν ἔστω οὐχ ὁ ἕξωθεν<sup>10</sup> ἐμπλοκῆς<sup>11</sup> τριχῶν,<sup>12</sup> καὶ **3**  
 περιθέσεως<sup>13</sup> χρυσίων,<sup>14</sup> ἢ ἐνδύσεως<sup>15</sup> ἱματίων κόσμος· ἀλλ' ὁ κρυπτὸς<sup>16</sup> **4**  
 τῆς καρδίας ἄνθρωπος, ἐν τῷ ἀφθάρτῳ<sup>17</sup> τοῦ πραέος<sup>18</sup> καὶ ἡσυχίου<sup>19</sup>  
 πνεύματος, ὃ ἐστὶν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πολυτελής.<sup>20</sup> Οὕτως γὰρ ποτε<sup>21</sup> **5**  
 καὶ αἱ ἅγαι γυναῖκες αἱ ἐλπίζουσαι<sup>22</sup> ἐπὶ θεὸν ἐκόσμουν<sup>23</sup> ἑαυτάς,  
 ὑποτασσόμεναι<sup>2</sup> τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν· ὡς Σάρρα<sup>24</sup> ὑπήκουσεν<sup>25</sup> τῷ **6**  
 Ἀβραάμ, κύριον αὐτὸν καλοῦσα, ἥς ἐγενήθητε τέκνα, ἀγαθοποιεῖσαι<sup>26</sup>  
 καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν πτόησιν.<sup>27</sup>

Οἱ ἄνδρες ὁμοίως,<sup>1</sup> συνοικεῖν<sup>28</sup> κατὰ γνώσιν,<sup>29</sup> ὡς ἀσθενεστέρω<sup>30</sup> σκεύει **7**  
 τῷ γυναικεῖω<sup>32</sup> ἀπονέμοντες<sup>33</sup> τιμὴν,<sup>34</sup> ὡς καὶ συγκληρονόμοι<sup>35</sup> χάριτος  
 ζωῆς, εἰς τὸ μὴ ἐγκόπτεσθαι<sup>36</sup> τὰς προσευχὰς<sup>37</sup> ὑμῶν.

<sup>1</sup> ὁμοίως, likewise, in like manner. <sup>2</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>3</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>4</sup> ἀναστροφή, ἥς, ἡ, conduct, behavior. <sup>5</sup> ἀνευ, without (gen). <sup>6</sup> κερδαίνω, gain, win. <sup>7</sup> ἐποπτεύω, observe, see. <sup>8</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>9</sup> ἀγνός, pure, holy. <sup>10</sup> ἕξωθεν, from without, outside (gen). <sup>11</sup> ἐμπλοκή, ἥς, ἡ, braiding, braid. <sup>12</sup> θρίξ, τριχός, ἡ, hair. <sup>13</sup> περιθεῖς, εως, ἡ, putting on, wearing. <sup>14</sup> χρυσίον, ου, τό, gold, golden ornament. <sup>15</sup> ἐνδύς, εως, ἡ, putting on, clothing. <sup>16</sup> κρυπτός, hidden, secret. <sup>17</sup> ἀφθαρτος, imperishable, immortal. <sup>18</sup> πραῦς, gentle, mild. <sup>19</sup> ἡσύχιος, quiet, tranquil. <sup>20</sup> πολυτελής, very costly, precious. <sup>21</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>22</sup> ἐλπίζω, hope, hope for. <sup>23</sup> κοσμέω, adorn, put into order. <sup>24</sup> Σάρρα, ας, ἡ, Sarah. <sup>25</sup> ὑπακούω, obey, listen. <sup>26</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>27</sup> πτόησις, εως, ἡ, intimidation, fear. <sup>28</sup> συνοικέω, live with, dwell with. <sup>29</sup> γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>30</sup> ἀσθενής, weak, infirm. <sup>31</sup> σκεῦος, ους, τό, vessel, goods (plural). <sup>32</sup> γυναικεῖος, feminine, female. <sup>33</sup> ἀπονέμω, assign, show. <sup>34</sup> τιμή, ἥς, ἡ, honor, price. <sup>35</sup> συγκληρονόμος, fellow heir, joint heir. <sup>36</sup> ἐγκόπτω, impede, detain. <sup>37</sup> προσευχή, ἥς, ἡ, prayer, place for prayer.

Τὸ δὲ τέλος,<sup>1</sup> πάντες ὁμόφρονες,<sup>2</sup> συμπαθεῖς,<sup>3</sup> φιλάδελφοι,<sup>4</sup> εὐσπλαγχνοι,<sup>5</sup> 8  
 φιλόφρονες·<sup>6</sup> μὴ ἀποδιδόντες<sup>7</sup> κακὸν ἀντὶ<sup>8</sup> κακοῦ, ἢ λοιδορίαν<sup>9</sup> ἀντὶ<sup>8</sup> 9  
 λοιδορίας·<sup>9</sup> τοῦναντίον<sup>10</sup> δὲ εὐλογοῦντες,<sup>11</sup> εἰδότες ὅτι εἰς τοῦτο  
 ἐκλήθητε, ἵνα εὐλογίαν<sup>12</sup> κληρονομήσητε.<sup>13</sup> Ὁ γὰρ θέλων ζωὴν ἀγαπᾶν, 10  
 καὶ ἰδεῖν ἡμέρας ἀγαθᾶς, παυσάτω<sup>14</sup> τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ ἀπὸ κακοῦ,  
 καὶ χεῖλη<sup>15</sup> αὐτοῦ τοῦ μὴ λαλήσαι δόλον·<sup>16</sup> ἐκκλινάτω<sup>17</sup> ἀπὸ κακοῦ, καὶ 11  
 ποιησάτω ἀγαθόν· ζητησάτω εἰρήνην, καὶ διωξάτω<sup>18</sup> αὐτήν. Ὅτι 12  
 ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ δικαίους, καὶ ὦτα<sup>19</sup> αὐτοῦ εἰς δέησιν<sup>20</sup> αὐτῶν·  
 πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά.

Καὶ τίς ὁ κακώσων<sup>21</sup> ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταὶ<sup>22</sup> γένησθε; Ἀλλ' εἰ καὶ 13  
 πάσχοιτε<sup>23</sup> διὰ δικαιοσύνην, μακάριοι· τὸν δὲ φόβον<sup>24</sup> αὐτῶν μὴ  
 φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε·<sup>25</sup> κύριον δὲ τὸν θεὸν ἀγιάσατε<sup>26</sup> ἐν ταῖς 15  
 καρδίαις ὑμῶν· ἔτοιμοι<sup>27</sup> δὲ αἰεὶ<sup>28</sup> πρὸς ἀπολογίαν<sup>29</sup> παντὶ τῷ αἰτοῦντι  
 ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ πραΰτητος<sup>30</sup> καὶ φόβου·<sup>24</sup> 16  
 συνείδησιν<sup>31</sup> ἔχοντες ἀγαθὴν, ἵνα, ἐν ᾧ καταλαλοῦσιν<sup>32</sup> ὑμῶν ὡς  
 κακοποιῶν,<sup>33</sup> καταισχυνθῶσιν<sup>34</sup> οἱ ἐπηρεάζοντες<sup>35</sup> ὑμῶν τὴν ἀγαθὴν ἐν  
 χριστῷ ἀναστροφῇ.<sup>36</sup> Κρεῖττον<sup>37</sup> γὰρ ἀγαθοποιῶντας,<sup>38</sup> εἰ θέλοι τὸ 17

<sup>1</sup> τέλος, ους, τό, end, purpose. <sup>2</sup> ὁμόφρων, of one mind, harmonious. <sup>3</sup> συμπαθής, sympathetic, understanding. <sup>4</sup> φιλάδελφος, having brotherly love. <sup>5</sup> εὐσπλαγχνος, tender-hearted, merciful. <sup>6</sup> φιλόφρων, friendly, kindly. <sup>7</sup> ἀποδίδωμι, give back, pay. <sup>8</sup> ἀντί, instead of, in place of. <sup>9</sup> λοιδορία, ας, ἡ, abuse, reproach. <sup>10</sup> τοῦναντίον, on the contrary. <sup>11</sup> εὐλογέω, bless. <sup>12</sup> εὐλογία, ας, ἡ, blessing, adulation. <sup>13</sup> κληρονομέω, inherit, obtain. <sup>14</sup> παύω, cause to cease. <sup>15</sup> χεῖλος, ους, τό, lip, edge. <sup>16</sup> δόλος, ου, ὁ, guile, deceit. <sup>17</sup> ἐκκλίνω, deviate, turn away. <sup>18</sup> διώκω, pursue, persecute. <sup>19</sup> οὖς, ους, τό, ear. <sup>20</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>21</sup> κακώω, mistreat, harm. <sup>22</sup> μιμητής, οὔ, ὁ, imitator. <sup>23</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>24</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>25</sup> ταρασσω, trouble, agitate. <sup>26</sup> ἀγιάζω, make holy, consecrate. <sup>27</sup> ἔτοιμος, ready, prepared. <sup>28</sup> αἰεὶ, always, ever. <sup>29</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>30</sup> πραΰτης, mildness, gentleness. <sup>31</sup> συνείδησις, εως, ἡ, conscience. <sup>32</sup> καταλαλέω, speak evil of, slander. <sup>33</sup> κακοποιός, οὔ, ὁ, evildoer. <sup>34</sup> καταισχύνω, put to shame, shame. <sup>35</sup> ἐπηρεάζω, mistreat, revile. <sup>36</sup> ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. <sup>37</sup> κρείττων, stronger, more excellent. <sup>38</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right.



θέλημα τοῦ θεοῦ, πάσχειν,<sup>1</sup> ἢ κακοποιούντας.<sup>2</sup> Ὅτι καὶ χριστὸς ἅπαξ<sup>3</sup> 18

περὶ ἁμαρτιῶν ἔπαθεν,<sup>4</sup> δίκαιος ὑπὲρ ἀδίκων,<sup>4</sup> ἵνα ὑμᾶς προσαγάγῃ<sup>5</sup> τῷ

θεῷ, θανατωθεῖς<sup>6</sup> μὲν σαρκί, ζωοποιηθεῖς<sup>7</sup> δὲ πνεύματι, ἐν ᾧ καὶ τοῖς ἐν 19

φυλακῇ<sup>8</sup> πνεύμασιν πορευθεῖς ἐκήρυξεν, ἀπειθήσασιν<sup>9</sup> ποτε,<sup>10</sup> ὅτε 20

ἀπεξεδέχετο<sup>11</sup> ἡ τοῦ θεοῦ μακροθυμία<sup>12</sup> ἐν ἡμέραις Νώε,<sup>13</sup>

κατασκευαζομένης<sup>14</sup> κιβωτοῦ,<sup>15</sup> εἰς ἣν ὀλίγοι,<sup>16</sup> τοῦτ' ἔστιν ὀκτὼ<sup>17</sup> ψυχαί,

διεσώθησαν<sup>18</sup> δι' ὕδατος· ὁ ἀντίτυπον<sup>19</sup> νῦν καὶ ἡμᾶς σώζει βάπτισμα,<sup>20</sup> 21

οὐ σαρκὸς ἀπόθεσις<sup>21</sup> ῥύπου,<sup>22</sup> ἀλλὰ συνειδήσεως<sup>23</sup> ἀγαθῆς ἐπερώτημα<sup>24</sup>

εἰς θεόν, δι' ἀναστάσεως<sup>25</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ, ὅς ἐστιν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, 22

πορευθεῖς εἰς οὐρανόν, ὑποταγέντων<sup>26</sup> αὐτῷ ἀγγέλων καὶ ἐξουσιῶν καὶ

δυνάμεων.

Χριστοῦ οὖν παθόντος<sup>1</sup> ὑπὲρ ἡμῶν σαρκί, καὶ ὑμεῖς τὴν αὐτὴν ἔννοιαν<sup>27</sup> 4

ὀπλίσασθε·<sup>28</sup> ὅτι ὁ παθὼν<sup>1</sup> ἐν σαρκί, πέπαυται<sup>29</sup> ἁμαρτίας· εἰς τὸ μηκέτι 2

ἀνθρώπων ἐπιθυμίαις,<sup>31</sup> ἀλλὰ θελήματι θεοῦ τὸν ἐπίλοιπον<sup>32</sup> ἐν σαρκὶ

βιώσαι<sup>33</sup> χρόνον. Ἀρκετὸς<sup>34</sup> γὰρ ἡμῖν ὁ παρεληλυθὼς<sup>35</sup> χρόνος τοῦ βίου<sup>36</sup> 3

τὸ θέλημα τῶν ἐθνῶν κατεργάσασθαι,<sup>37</sup> πεπορευμένους ἐν ἀσελγείαις,<sup>38</sup>

<sup>1</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>2</sup> κακοποιέω, do evil, harm. <sup>3</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>4</sup> ἀδικος, unjust, unrighteous. <sup>5</sup> προσαγάγω, bring (forward), approach. <sup>6</sup> θανατόω, put to death, subdue. <sup>7</sup> ζωοποιέω, make alive, make to live. <sup>8</sup> φυλακή, ἡ, guard, prison. <sup>9</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>10</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>11</sup> ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>12</sup> μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. <sup>13</sup> Νώε, ὁ, Noah. <sup>14</sup> κατασκευάζω, prepare, build. <sup>15</sup> κιβωτός, οὗ, ἡ, wooden box, ark. <sup>16</sup> ὀλίγος, little, few. <sup>17</sup> ὀκτὼ, eight, 8. <sup>18</sup> διασώζω, save, bring safely to. <sup>19</sup> ἀντίτυπος, struck back, corresponding to. <sup>20</sup> βάπτισμα, τος, τό, baptism, rite or ceremony of baptism. <sup>21</sup> ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. <sup>22</sup> ῥύπος, ου, ὁ, dirt, filth. <sup>23</sup> συνειδήσις, εως, ἡ, conscience. <sup>24</sup> ἐπερώτημα, τος, τό, inquiry, appeal. <sup>25</sup> ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. <sup>26</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>27</sup> ἐννοία, ας, ἡ, thought, intention. <sup>28</sup> ὀπλίζω, arm, equip. <sup>29</sup> παύω, cause to cease. <sup>30</sup> μηκέτι, no longer. <sup>31</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>32</sup> ἐπίλοιπος, left, remaining. <sup>33</sup> βιώω, live, pass my life. <sup>34</sup> ἀρκετός, sufficient, enough. <sup>35</sup> παρέρχομαι, pass by, go by. <sup>36</sup> βίος, ου, ὁ, life, manner of life. <sup>37</sup> κατεργάζομαι, work out, produce. <sup>38</sup> ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery.

ἐπιθυμίαις,<sup>1</sup> οἰνοφλυγίαις,<sup>2</sup> κώμοις,<sup>3</sup> πότοις,<sup>4</sup> καὶ ἀθεμίτοις<sup>5</sup>  
 εἰδωλολατρείαις·<sup>6</sup> ἐν ᾧ ξενίζονται,<sup>7</sup> μὴ συντρεχόντων<sup>8</sup> ὑμῶν εἰς τὴν 4  
 αὐτὴν τῆς ἀσωτίας<sup>9</sup> ἀνάχυσιν,<sup>10</sup> βλασφημοῦντες·<sup>11</sup> οἳ ἀποδώσουσιν<sup>12</sup> 5  
 λόγον τῷ ἐτοίμῳ<sup>13</sup> ἔχοντι κρίναι ζώντας καὶ νεκρούς. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ 6  
 νεκροῖς εὐηγγελίσθη, ἵνα κριθῶσιν μὲν κατὰ ἀνθρώπους σαρκί, ζῶσιν  
 δὲ κατὰ θεὸν πνεύματι.

Πάντων δὲ τὸ τέλος<sup>14</sup> ἡγγικεν·<sup>15</sup> σωφρονήσατε<sup>16</sup> οὖν καὶ νήψατε<sup>17</sup> εἰς τὰς 7  
 προσευχάς·<sup>18</sup> πρὸ<sup>19</sup> πάντων δὲ τὴν εἰς ἑαυτοὺς ἀγάπην ἐκτενῇ<sup>20</sup> ἔχοντες, 8  
 ὅτι ἀγάπη καλύψει<sup>21</sup> πλῆθος<sup>22</sup> ἁμαρτιῶν· φιλόξενοι<sup>23</sup> εἰς ἀλλήλους ἄνευ 9  
 γογγυσμῶν·<sup>25</sup> ἕκαστος καθὼς ἔλαβεν χάρισμα,<sup>26</sup> εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ 10  
 διακονοῦντες,<sup>27</sup> ὡς καλοὶ οἰκονόμοι<sup>28</sup> ποικίλης<sup>29</sup> χάριτος θεοῦ· εἴ τις 11  
 λαλεῖ, ὡς λόγια<sup>30</sup> θεοῦ· εἴ τις διακονεῖ,<sup>27</sup> ὡς ἐξ ἰσχύος<sup>31</sup> ὡς χορηγεῖ<sup>32</sup> ὁ  
 θεός· ἵνα ἐν πᾶσιν δοξάζεται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, ᾧ ἐστὶν ἡ δόξα  
 καὶ τὸ κράτος<sup>33</sup> εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

<sup>1</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>2</sup> οἰνοφλυγία, ας, ἡ, drunkenness. <sup>3</sup> κῶμος, ου, ὁ, excessive feasting, carousing. <sup>4</sup> πότος, ου, ὁ, drinking party, drunken orgy. <sup>5</sup> ἀθέμιτος, unlawful, forbidden. <sup>6</sup> εἰδωλολατρεία, ας, ἡ, worship or service of an image. <sup>7</sup> ξενίζω, entertain (a stranger), startle. <sup>8</sup> συντρέχω, run together, go with. <sup>9</sup> ἀσωτία, ας, ἡ, dissipation, debauchery. <sup>10</sup> ἀνάχυσις, εως, ἡ, wide stream, flood. <sup>11</sup> βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>12</sup> ἀποδίδωμι, give back, pay. <sup>13</sup> ἐτοίμως, readily. <sup>14</sup> τέλος, ους, τό, end, purpose. <sup>15</sup> ἐγγίζω, come near, approach. <sup>16</sup> σωφρονέω, be of sound mind, judgment. <sup>17</sup> νήφω, be sober, abstain from wine. <sup>18</sup> προσευχή, ἡς, ἡ, prayer, place for prayer. <sup>19</sup> πρὸ, before (gen), before. <sup>20</sup> ἐκτενής, zealous, earnest. <sup>21</sup> καλύπτω, cover, veil. <sup>22</sup> πλῆθος, ους, τό, multitude. <sup>23</sup> φιλόξενος, hospitable. <sup>24</sup> ἄνευ, without (gen). <sup>25</sup> γογγυσμός, οὔ, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>26</sup> χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. <sup>27</sup> διακονέω, serve, minister. <sup>28</sup> οἰκονόμος, ου, ὁ, manager, steward. <sup>29</sup> ποικίλος, varied, manifold. <sup>30</sup> λόγιον, οὔ, τό, saying, oracle. <sup>31</sup> ἰσχύς, ὅς, ἡ, strength, power. <sup>32</sup> χορηγέω, provide, supply in abundance. <sup>33</sup> κράτος, ους, τό, power, dominion.

Ἀγαπητοί, μὴ ξενίζεσθε<sup>1</sup> τῇ ἐν ὑμῖν πυρώσει<sup>2</sup> πρὸς πειρασμὸν<sup>3</sup> ὑμῖν 12

γινομένη, ὡς ξένου<sup>4</sup> ὑμῖν συμβαίνοντος·<sup>5</sup> ἀλλὰ καθὸ<sup>6</sup> κοινωνεῖτε<sup>7</sup> τοῖς 13

τοῦ χριστοῦ παθήμασιν,<sup>8</sup> χαίρετε, ἵνα καὶ ἐν τῇ ἀποκαλύψει<sup>9</sup> τῆς δόξης

αὐτοῦ χαρῇτε ἀγαλλιώμενοι.<sup>10</sup> Εἰ ὀνειδίζεσθε<sup>11</sup> ἐν ὀνόματι χριστοῦ, 14

μακάριοι· ὅτι τὸ τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς ἀναπαύεται:

κατὰ μὲν αὐτοὺς βλασφημεῖται,<sup>13</sup> κατὰ δὲ ὑμᾶς δοξάζεται. Μὴ γάρ τις 15

ὑμῶν πασχέτω<sup>14</sup> ὡς φονεύς,<sup>15</sup> ἢ κλέπτης,<sup>16</sup> ἢ κακοποιός,<sup>17</sup> ἢ ὡς

ἄλλοτριεπίσκοπος·<sup>18</sup> εἰ δὲ ὡς Χριστιανός,<sup>19</sup> μὴ αἰσχυνέσθω,<sup>20</sup> δοξαζέτω 16

δὲ τὸν θεὸν ἐν τῷ μέρει<sup>21</sup> τούτῳ. Ὅτι ὁ καιρὸς τοῦ ἄρξασθαι τὸ κρίμα<sup>22</sup> 17

ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ· εἰ δὲ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί τὸ τέλος<sup>23</sup> τῶν

ἀπειθούντων<sup>24</sup> τῷ τοῦ θεοῦ εὐαγγελίῳ; Καὶ εἰ ὁ δίκαιος μόλις<sup>25</sup> σώζεται, 18

ὁ ἀσεβής<sup>26</sup> καὶ ἁμαρτωλὸς<sup>27</sup> ποῦ<sup>28</sup> φανεῖται;<sup>29</sup> Ὡστε καὶ οἱ πάσχοντες<sup>14</sup> 19

κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ὡς πιστῷ κτίστη<sup>30</sup> παρατιθέσθωσαν<sup>31</sup> τὰς

ψυχὰς αὐτῶν ἐν ἀγαθοποιᾷ.<sup>32</sup>

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐν ὑμῖν παρακαλῶ ὁ συμπρεσβύτερος<sup>33</sup> καὶ μάρτυς<sup>34</sup> 5

τῶν τοῦ χριστοῦ παθημάτων,<sup>8</sup> ὁ καὶ τῆς μελλούσης ἀποκαλύπτεσθαι<sup>35</sup>

δόξης κοινωνός·<sup>36</sup> ποιμάνετε<sup>37</sup> τὸ ἐν ὑμῖν ποῖμνιον<sup>38</sup> τοῦ θεοῦ, 2

<sup>1</sup> ξενίζω, entertain (a stranger), startle. <sup>2</sup> πύρωσις, εως, ἡ, burning, burning ordeal. <sup>3</sup> πειρασμός, οὐ, ὁ, temptation, trial. <sup>4</sup> ξένος, strange, stranger. <sup>5</sup> συμβαίνω, come together, come to pass. <sup>6</sup> καθό, in so far as, as. <sup>7</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>8</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>9</sup> ἀποκάλυψις, εως, ἡ, revelation, unveiling. <sup>10</sup> ἀγαλλιάω, rejoice, am full of joy. <sup>11</sup> ὀνειδίζω, reproach, revile. <sup>12</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>13</sup> βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>14</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>15</sup> φονεύς, εως, ὁ, murderer. <sup>16</sup> κλέπτης, ου, ὁ, thief. <sup>17</sup> κακοποιός, οὐ, ὁ, evildoer. <sup>18</sup> ἄλλοτριεπίσκοπος, ου, ὁ, busybody. <sup>19</sup> Χριστιανός, οὐ, ὁ, Christian. <sup>20</sup> αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. <sup>21</sup> μέρος, ους, τό, part, portion. <sup>22</sup> κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. <sup>23</sup> τέλος, ους, τό, end, purpose. <sup>24</sup> ἀπειθέω, disbelieve, disobey. <sup>25</sup> μόλις, with difficulty, hardly. <sup>26</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>27</sup> ἁμαρτωλός, ου, ὁ, sinner. <sup>28</sup> ποῦ, where?. <sup>29</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>30</sup> κτίστης, ου, ὁ, Creator, founder. <sup>31</sup> παρατίθημι, set before, entrust. <sup>32</sup> ἀγαθοποιία, ας, ἡ, doing what is good/right. <sup>33</sup> συμπρεσβύτερος, ου, ὁ, fellow elder. <sup>34</sup> μάρτυς, υρος, ὁ, witness. <sup>35</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>36</sup> κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. <sup>37</sup> ποιμάνω, shepherd, rule. <sup>38</sup> ποῖμνιον, ου, τό, flock, little flock.

ἐπισκοποῦντες<sup>1</sup> μὴ ἀναγκαστῶς,<sup>2</sup> ἀλλ' ἐκουσίως<sup>3</sup>· μηδὲ αἰσχροκερδῶς,<sup>4</sup>  
 ἀλλὰ προθύμως<sup>5</sup>· μηδὲ ὡς κατακυριεύοντες<sup>6</sup> τῶν κλήρων,<sup>7</sup> ἀλλὰ τύποι<sup>8</sup> 3  
 γινόμενοι τοῦ ποιμνίου.<sup>9</sup> Καὶ φανερωθέντος<sup>10</sup> τοῦ ἀρχιποίμενος,<sup>11</sup> 4  
 κομιεῖσθε<sup>12</sup> τὸν ἀμαράντινον<sup>13</sup> τῆς δόξης στέφανον.<sup>14</sup> Ὁμοίως,<sup>15</sup> 5  
 νεώτεροι,<sup>16</sup> ὑποτάγητε<sup>17</sup> πρεσβυτέροις· πάντες δὲ ἀλλήλοις  
 ὑποτασσόμενοι,<sup>17</sup> τὴν ταπεινοφροσύνην<sup>18</sup> ἐγκομβώσασθε<sup>19</sup>· ὅτι ὁ θεὸς  
 ὑπερηφάνους<sup>20</sup> ἀντιτάσσεται,<sup>21</sup> ταπεινοῖς<sup>22</sup> δὲ δίδωσιν χάριν. 6  
 Ταπεινώθητε<sup>23</sup> οὖν ὑπὸ τὴν κραταιὰν<sup>24</sup> χεῖρα τοῦ θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς ὑψώσῃ  
 ἐν καιρῷ, πᾶσαν τὴν μέριμναν<sup>26</sup> ὑμῶν ἐπιρρίψαντες<sup>27</sup> ἐπ' αὐτόν, ὅτι 7  
 αὐτῷ μέλει<sup>28</sup> περὶ ὑμῶν. Νήψατε,<sup>29</sup> γρηγορήσατε<sup>30</sup>· ὁ ἀντίδικος<sup>31</sup> ὑμῶν 8  
 διάβολος,<sup>32</sup> ὡς λέων<sup>33</sup> ὠρυόμενος,<sup>34</sup> περιπατεῖ ζητῶν τίνα καταπίῃ<sup>35</sup>· ὧ 9  
 ἀντίστητε<sup>36</sup> στερεοί<sup>37</sup> τῇ πίστει, εἰδότες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων<sup>38</sup> τῇ ἐν  
 κόσμῳ ὑμῶν ἀδελφότητι<sup>39</sup> ἐπιτελεῖσθαι.<sup>40</sup> Ὁ δὲ θεὸς πάσης χάριτος, ὁ 10  
 καλέσας ὑμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ὀλίγον<sup>41</sup>  
 παθόντας<sup>42</sup> αὐτὸς καταρτίσαι<sup>43</sup> ὑμᾶς, στηρίξει,<sup>44</sup> σθενώσει,<sup>45</sup> θεμελιώσει.  
 Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος<sup>47</sup> εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. 11

<sup>1</sup> ἐπισκοπέω, look upon, oversee. <sup>2</sup> ἀναγκαστῶς, under compulsion, by force. <sup>3</sup> ἐκουσίως, voluntarily, willingly. <sup>4</sup> αἰσχροκερδῶς, in fondness for dishonest gain. <sup>5</sup> προθύμως, willingly, eagerly. <sup>6</sup> κατακυριεύω, exercise dominion over, lord over. <sup>7</sup> κλήρος, ου, ὁ, lot, portion. <sup>8</sup> τύπος, ου, ὁ, mark, example. <sup>9</sup> ποιμνιον, ου, τό, flock, little flock. <sup>10</sup> φανερώω, reveal, manifest. <sup>11</sup> ἀρχιποίμην, ενος, ὁ, chief shepherd. <sup>12</sup> κομίζω, receive, bring. <sup>13</sup> ἀμαράντινος, unfading, fadeless. <sup>14</sup> στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. <sup>15</sup> ὁμοίως, likewise, in like manner. <sup>16</sup> νέος, new, young. <sup>17</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>18</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>19</sup> ἐγκομβόομαι, put on, clothe. <sup>20</sup> ὑπερήφανος, arrogant, haughty. <sup>21</sup> ἀντιτάσσομαι, range in battle against, oppose. <sup>22</sup> ταπεινός, humble, downcast. <sup>23</sup> ταπεινῶω, humble, humiliate. <sup>24</sup> κραταιός, powerful, mighty. <sup>25</sup> ὑψόω, lift up, exalt. <sup>26</sup> μέριμνα, ης, ἡ, care, anxiety. <sup>27</sup> ἐπιρρίπτω, throw upon, cast upon. <sup>28</sup> μέλει, it is a care, it concerns. <sup>29</sup> νήψω, be sober, abstain from wine. <sup>30</sup> γρηγορέω, watch, keep watch. <sup>31</sup> ἀντίδικος, ου, ὁ, opponent, adversary. <sup>32</sup> διάβολος, ου, ὁ, slanderer, accuser. <sup>33</sup> λέων, οντος, ὁ, lion. <sup>34</sup> ὠρύομαι, roar, howl. <sup>35</sup> καταπίνω, drink down, swallow. <sup>36</sup> ἀντίστημι, resist, oppose. <sup>37</sup> στερεός, hard, firm. <sup>38</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>39</sup> ἀδελφότης, ητος, ἡ, brotherhood. <sup>40</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>41</sup> ὀλίγος, little, few. <sup>42</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>43</sup> καταρτίζω, mend, fit. <sup>44</sup> στηρίζω, establish, fix firmly. <sup>45</sup> σθενώω, strengthen, make strong. <sup>46</sup> θεμελιώω, lay a foundation, found. <sup>47</sup> κράτος, ους, τό, power, dominion.

Διὰ Σιλουανοῦ<sup>1</sup> ὑμῖν τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς λογίζομαι,<sup>2</sup> δι' ὀλίγων<sup>3</sup> 12

ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν<sup>4</sup> ταύτην εἶναι ἀληθῆ<sup>5</sup> χάριν τοῦ

θεοῦ εἰς ἣν ἐστήκατε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἐν Βαβυλῶνι<sup>6</sup> συνεκλεκτή,<sup>7</sup> 13

καὶ Μάρκος<sup>8</sup> ὁ υἱός μου. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι<sup>9</sup> ἀγάπης. 14

Εἰρήνη ὑμῖν πᾶσιν τοῖς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

<sup>1</sup> Σιλουανός, οὐ, ὁ, Silvanus. <sup>2</sup> λογίζομαι, calculate, consider. <sup>3</sup> ὀλίγος, little, few. <sup>4</sup> ἐπιμαρτυρέω, bear witness, testify. <sup>5</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>6</sup> Βαβυλῶν, Babylon. <sup>7</sup> συνεκλεκτός, chosen together, fellow elect. <sup>8</sup> Μάρκος, οὐ, ὁ, Mark. <sup>9</sup> φίλημα, τος, τό, kiss.